

## CORRIGENDUM

(i den tryckta versionen, första upplagan)

Sid	Specifikation	Korrigering
22	Tabell, raden för H	Ändra "långt ä" (i kolumnen 'traditionellt uttal') till "långt e/ä"
24	1.4, första stycket	Ändra "mer än 3 000 år" till "fler än 3 000 år"
25	Sista stycket	Ändra "Det klassiska uttalet är" till "Det traditionella uttalet är"
26	1.4.1, näst sista punkten	Ändra "långt ä" till "långt e/ä"
28	1.4.5, första stycket	I exemplen på diftonger med spiritus asper skall ηύ ha fonten SBL Greek
34	Grekiska stycket, rad 6	Ändra "βοανηργές" till "Βοανηργές"
34	Grekiska stycket, rad 6	Ändra punkten efter Βρονης ("") till en hög punkt ("")
34	Fotnot 1	Ta bort radbrytningen efter "theta,"
42	Stycket om genitiv	Ändra "ägande" till "ägande eller tillhörighet"
55	3.9, mening 6	Ändra ού till ούχ
56	3.9, mening 9	Ändra ό till τῶ
59	Ruta 1, andra stycket	Ändra "till ett ting" till "till en konkret företeelse"
61	Andra stycket	ειμι skall ha fonten SBL Greek
62	4.2.1, glosexemplet	Ändra "– god" till "god"
62	4.2.1, glosexemplet	"god" skall stå lika nära "αγαθός, -ή, -όν" som i ordlistan i 4.6
64	4.2.2.1, andra stycket	I första exemplet, ändra "(den goda mannen)" till "(den goda människan)"
64	4.2.2.1, andra stycket	I andra exemplet, ändra "'den goda mannen'" till "'den goda människan'"
64	4.2.2.1, andra stycket	I andra exemplet, ändra "'mannen den goda'" till "'människan den goda'"
64	4.2.2.1, fjärde stycket	Ändra "en god man" till "en god människa"
65	4.2.2.2, första stycket	Ändra "Om ett adjektiv fungerar som subjektiv" till "Om ett adjektiv fungerar som predikativ"
66	4.2.3, glosexemplet	"öde" skall stå lika nära "έρημος, -ov" som i ordlistan i 4.6
67	4.2.4, rubriken	Ändra "OCH" till "och"
68	4.3, övning 9	Ändra τὸ ὄλον ποτήριον till ὄλον τὸ ποτήριον
69	Rutan "PRONOMEN?"	Flytta rutan "PRONOMEN?" till överst på sidan (före första stycket)
71	4.5.2, mening 2	Ändra "ὁ ὄλος Ἰσραήλ" till "ὄλος ὁ Ἰσραήλ"
71	4.5.2, mening 9	Ändra "τοῦ ὄλου Ἰσραήλ" till "ὄλου τοῦ Ἰσραήλ"
81	5.7, mening 4	Ändra "αὐτὸν" till "αὐτῶ"
81	5.7, mening 14	Ändra "με" till "μοι"
96	6.8, punktlista, genitiv	Ändra "ägande" till "ägande och tillhörighet"
97	Sista raden före 6.11	ou skall ha fonten SBL Greek
98	Sista raden före tabellen	ou skall ha fonten SBL Greek
100	6.13, mening 9	Ändra "ἐν ὁ ἐρήμῳ" till "ἐν τῶ ἐρήμῳ"
125	8.4, rutan "VIKTIGT!"	Ändra "osäkerhet" till "avsikt"
134	Första stycket under exempelrutan	Ändra "Då passer det bra" till "Då passar det att"
135	8.8, tabellen	Ändra "Osäkerhet, uppmaningar, vid vissa konjunktioner m.m." till "Avsikt, uppmaningar, frågor om råd m.m."
140	Tredje stycket	Ändra "mycket annorlunda" till "väldigt annorlunda"
150	Exempel, tredje stycket	Ändra "de bad honom" till "han bad honom"
158	Στεφανῶς	Ändra "Stefanos" till "Stefanas"
153	9.10.3, andra stycket	Ändra "i likhet med δέ" till "i likhet med δέ)"
173	Sista stycket	Ändra "grupp 2" till "grupp 1"
173	Sista stycket	Ändra "(t.ex. δόξα," till "(t.ex. ἡμέρα,"
195	11.5, mening 6	Ändra "ἔλεγεν" till "ἔλεγον"
212	ὕποκριτης	Ändra "–οῦ, ὁ" till "–οῦ, ὁ"
226	Första stycket	-θεισ skall ha fonten SBL Greek
236	εὐαγγελίζω	Ändra "förkunna det glada budskapet" till "förkunna evangeliet, det glada budskapet, den goda nyheten"
234	13.7, mening 13	Lägg till "καί" efter "ἐκ τοῦ ὄρους"

250	14.4, mening 16	Ta bort "καὶ ἤφιεν αὐτήν"
253	μήδέ	Ändra "μήδέ" till "μηδέ"
263	Sista meningen före tabellen	Byt ut "kappaaoristerna" mot "rotaoristerna"
268	Efter κατέβην	Lägg till "κλάω bryta" i ordlistan
267	ἀνέωξα	Ändra "ἀνέωξα" till "ἀνέωξα"
268	Efter θάπτω	Lägg till "κάμοι dativ av κάγω" i ordlistan
268	μάννα, τό	Ändra "kant, spets" vid μάννα, τό till "manna"
275	Första tabellen	Byt ut "Perfekt aktivum indikativ" mot "Perfekt indikativ aktivum"
286–87	16.7	Arbeta in ψυχή i någon mening (ordet introduceras nu i ordlistan)
288	16.8, substantiv	Ändra "σωτήρ, -ῆρος, ἡ" till "σωτήρ, -ῆρος, ὁ"
297	Exempel, sista exemplet	Ändra "ἐάν" till "ἐάν"
303	Tabellen	Ändra "Hortativ konjunktiv" till "Uppmanande konjunktiv"
303	Tabellen	Ändra "Prohibitiv konjunktiv" till "Förbjudande konjunktiv"
303	Tabellen	Ändra "Deliberativ konjunktiv" till "Rådfrågande konjunktiv"
325	Fotnot 3	Ändra "'fylla'" till "'fylla', 'fullborda'"
326	Efter περιτέμνω	Lägg till "σαλπίζω blåsa i trumpet" i ordlistan
329	19.1, första stycket	Ändra "lämna mer information" till "förmedla mer information"
335	Sista stycket	Apostrofen i ἀνθ' ὧν skall inte separeras från ἀνθ' (ta bort radbrytning)
335	Sista stycket	Apostrofen i ἀφ' ἧς skall inte separeras från ἀφ' (ta bort radbrytning)
355	Tabellen, πολύς	Ändra "'många'" till "'mången'"
351	εὐαγγέλιον, τό	Ändra "det glada budskapet" till "god nyhet, glatt budskap, evangelium"
371	Efter Στοϊκός, -ή, -όν	Lägg till "ξένος, -η, -ov främmande" i ordlistan
394	2.8, mening 6	Ändra "tjänare/slavar" till "tjänare/slav"
396	4.5, mening 2	Lägg till före punkten: "(eller: Det finns en gud)"
397	4.5, mening 14	Ändra "Personen/Människan" till "Mannen/Människan"
397	4.5, mening 18	Ändra "[efter]" till "[efter/upp]"
399	6.13, mening 5	Ändra "sina synder" till "sin synd"
408	11.5, mening 1 A	Ändra "han/det bärande" till "han/det lyftande bort"
408	11.5, mening 1 B	Ändra "som bär" till "som tar bort"
409	11.5, mening 15 A	Ändra "Havande hört dessa [ting]" till "Hörande dessa [ting]"
409	11.5, mening 15 B	Ändra "När de hade hört detta" till "När de hörde detta"
415	13.7, mening 13 A	Ändra "Havande gått ned från berget sade Jesus åt dem" till "De gick ned från berget och Jesus sade åt dem"
417	14.4, mening 4	Ändra "att leva" till "att få liv"
417	14.4, mening 5 A	Ändra "ni vill inte" till "ni ville inte"
417	14.4, mening 5 B	Ändra "ni vill inte" till "ni ville inte"
417	14.4, mening 5 A	Ändra "ni vill inte" till "ni ville inte"
419	14.4, mening 16 A	Ändra "tillrättavisade han febern och den lämnade henne." till "tillrättavisade han febern."
419	14.4, mening 16 B	Ändra "tillrättavisade febern och den lämnade henne." till "tillrättavisade febern."
420	15.3, mening 12	Ändra "infinitiv/imperativ" till "indikativ/imperativ"
420	15.7, mening 2	Ändra "att ni tror på honom" till "att ni tror/skall tro på honom"
420	15.7, mening 4	Ändra "så som det skrivs" till "så som det är skrivet"
420	15.7, mening 4	Ändra "Han gav dem (ett) bröd" till "Han gav dem bröd"
421	15.7, mening 8 B	Ändra "När han hade stigit ombord i båten bad den besatte honom" till "Han steg ombord i båten och den besatte bad honom"
427	17.5, mening 15	Ändra "upphöjt honom över allt annat" till "upphöjt honom"
428	18.4, mening 2 A	Ändra "lömska angrepp" till "lömska knep"
428	18.4, mening 2 B	Ändra "lömska angrepp" till "lömska knep"
432	19.6, mening 2 A	Ändra "över dem)" till "över dem"
433	19.6, mening 10 A	Ändra "Herren förkortade dagarna" till "Herren hade förkortat dagarna"
433	19.6, mening 10 A	Ändra "något kött" till "allt kött"
433	19.6, mening 10 B	Ändra "Herren förkortade tiden" till "Herren hade förkortat tiden"
434	19.6, mening 14 A	Ta bort ", sägande"
434	19.6, mening 14 B	Ta bort "och sade"

442	ἀλλήλων, ἀλλήλων, ἀλλήλων	Ändra "ἀλλήλων, ἀλλήλων, ἀλλήλων" till "ἀλλήλων, -ων, -ων"
442	ἄλλος, ἄλλη, ἄλλο	Ändra "ἄλλος, ἄλλη, ἄλλο" till "ἄλλος, -η, -ο"
446	γλῶσσα, ἡ	Lägg till asterix före γλῶσσα, ἡ
453	εὐαγγελίζω	Ändra "förkunna det glada budskapet" till "förkunna evangeliet, det glada budskapet, den goda nyheten"
351	εὐαγγέλιον, τό	Ändra "det glada budskapet" till "god nyhet, glatt budskap, evangelium"
456	κἀγώ	Ändra "och jag" till "och jag, också jag"
457	Efter Κηφᾶς, -ᾶ, ὁ	Lägg till "κλάω bryta" i ordlistan
459	μάννα, τό	Ändra "kant, spets" till "manna"
460	μηδέ	Ändra "μήδέ" till "μηδέ"
461	Efter Ξ, före ξηραίνω	Lägg till "ξένος, -η, -ον främmande" i ordlistan
466	Efter προστρέχω	Lägg till "προσφέρω bära fram" i ordlistan
467	Efter σαλεύω	Lägg till "σαλπίζω blåsa i trumpet" i ordlistan
468	Στεφανᾶς	Ändra "Stefanos" till "Stefanas"
469	σωτήρ	Ändra "σωτήρ, -ῆρος, ἡ" till "σωτήρ, -ῆρος, ὁ"
470	τεσσεράκοντα	Ändra "tjugotvå" till "fyrtio"
475	ἀνοίγω, kolumnen Perfekt A	Ändra "ἀνλεωγα" till "ἀνέωγα"
480	εἰμι	Lägg till sid 221 under εἰμι